

CIUDADLAB Utopía en Moscú

por Ciudadlab

Federación Rusa



Proyecto de investigación del curso de CIUDADLAB - Design Abroad (ARCH 0100)

WWW.CIUDADLAB.COM

Cada año este curso elige un destino distinto, buscando ampliar el marco referencial desde donde imaginamos la ciudad. Este año la selección de Moscú pareció intuir la renovada presencia de Rusia en el juego geo-político, al experimentarse el inicio de una segunda Guerra Fría. Más allá de la exotividad de Moscú con respecto a Puerto Rico, tres marcos teóricos establecieron posibles líneas de comparación: la ciudad imaginada, la ciudad ideológica y la ciudad inconclusa. Durante el viaje se recopiló material fotográfico y documental, así como entrevistas a una muestra amplia de la población.

El curso contó con el apoyo intelectual de la profesora Anna Bronovitskaya del Moscow Architecture Institute (MARKHI), quién ofreció un seminario en ArqPoli durante los meses de preparación previos al viaje. El curso estuvo dirigido por los profesores Marcelo López Dinardi y Oscar Oliver Didier, creadores de la serie "CIUDADLAB," y el arquitecto Miguel Szendrey, quien colaboró

en establecer la relación entre ambas instituciones. Los tres profesores y un grupo de 8 estudiantes, Mariela Bravo, Dalenna Carrero, Erwin Dedual, María Inirio, Jean Julbe, Camila Lamela, Marigloria Ramos y Jean Paul Rocafort, se trasladaron a Moscú por dos semanas luego de invertir tres meses y medio en la investigación de este interesante destino.

La exhibición titulada, CIUDADLAB: Utopía en Moscú, expone al espectador a las ambigüedades de un lugar cuya trayectoria política y social ha dejado rastros de grandiosidad y tragedia en la arquitectura de la ciudad, que se renueva hoy en medio de una galopante economía. Los sucesivos legados históricos de la arquitectura en Moscú se acumulan caóticamente con mayor o menor grado de visibilidad en el panorama urbano. Esta condición no se enajena del cuerpo (ahora individualizado) en el que una transformación socio-política transformó de súbito el modo en que los rusos conciben y exponen su cuerpo en la ciudad.

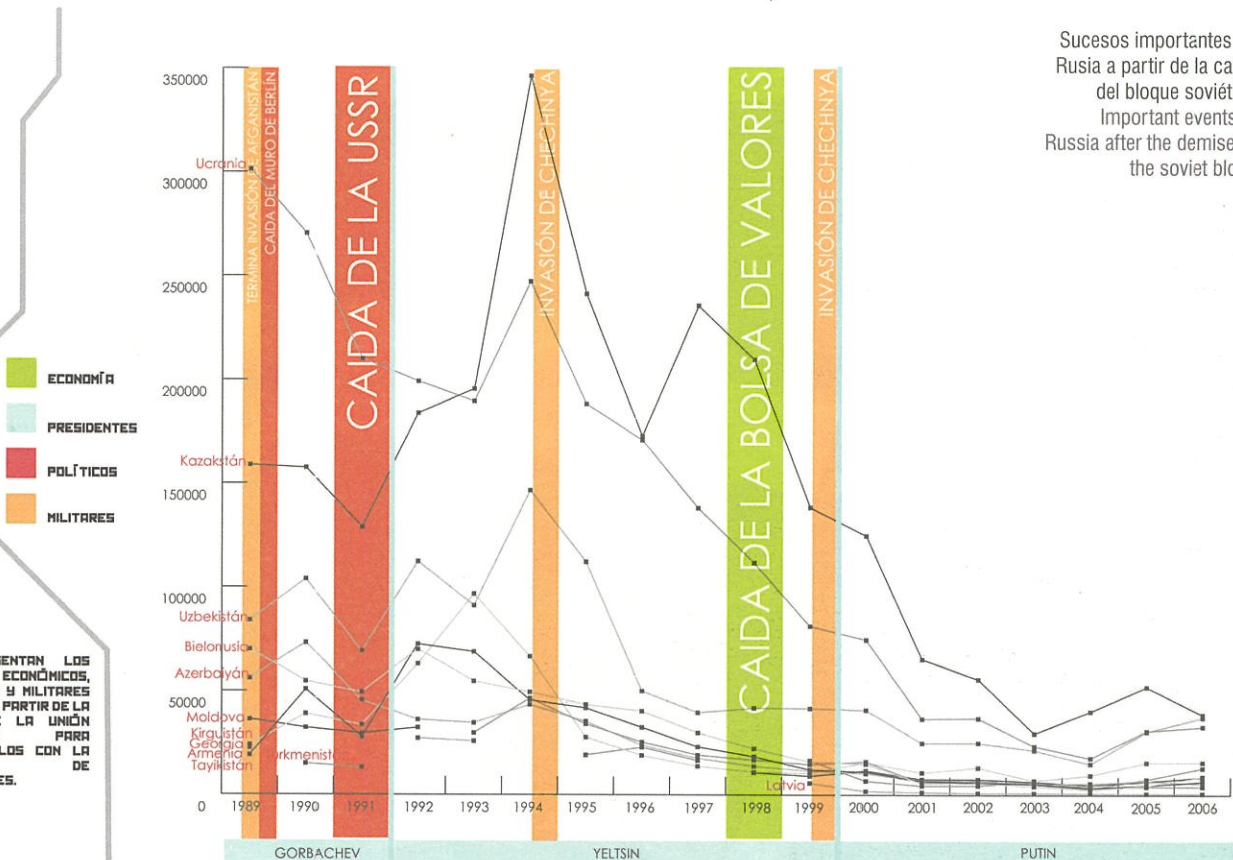
Estudiantes / Students

- Mariela Bravo
- Dalenna Carrero
- Erwin Dedual
- María Inirio
- Jean Julbe
- Camila Lamela
- Marigloria Ramos
- Jean Paul Rocafort

Profesores / Professors

- Marcelo López Dinardi
- Oscar Oliver Didier
- Miguel Szendrey

DATA SOBRE SUCEOS IMPORTANTES



Sucesos importantes en Rusia a partir de la caída del bloque soviético
Important events in Russia after the demise of the soviet block

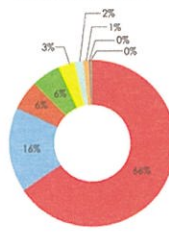
Países Extranjeros



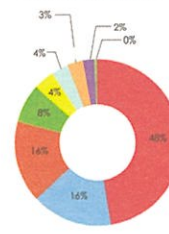
Comunidad de Estados Independientes



Productos Exportados



Productos Importados



CIUDADLAB: Utopia in Moscow

Porcentaje actual de bienes importados y exportados del país
Russia's current percentage of goods being imported and exported from the country

Cantidad y lugar de origen de los inmigrantes en Rusia hoy día
Quantities and places of origin of current immigrants in Russia

Página / Page 62-63
Plan de viaje a Rusia
Trip itinerary to Russia

Every year, this course picks a different destination in an attempt to broaden the frame of reference from which we imagine the city. This year, the choosing of Moscow seemed to sense Russia's renewed presence in the geopolitical game, as we experienced the beginning of a second Cold War. Beyond Moscow's exoticism with respect to Puerto Rico, three theoretical frameworks established possible lines of comparison: the imagined city, the ideological city, and the unfinished city. During the trip we collected documents and photographic material, as well as interviews to a large sample of the population.

Our course counted on the intellectual support of Anna Bronovitskaya, professor at the Moscow Architecture Institute (MARKHI), who gave a seminar at ArqPoli during the months of preparation prior to the trip. The course was held by professors Marcelo López Dinardi and Oscar Oliver Didier, authors of the "CIUDADLAB" series, as well as by architect Miguel Szendrey, who helped

establish the relation between both institutions. These three professors, along with students Mariela Bravo, Dalenna Carrero, Erwin Dedual, María Inirio, Jear Julbe, Camila Lamela, Marigloria Ramos, and Jean Paul Rocafort, traveled to Moscow for two weeks after spending three and a half months doing research on this fascinating destination.

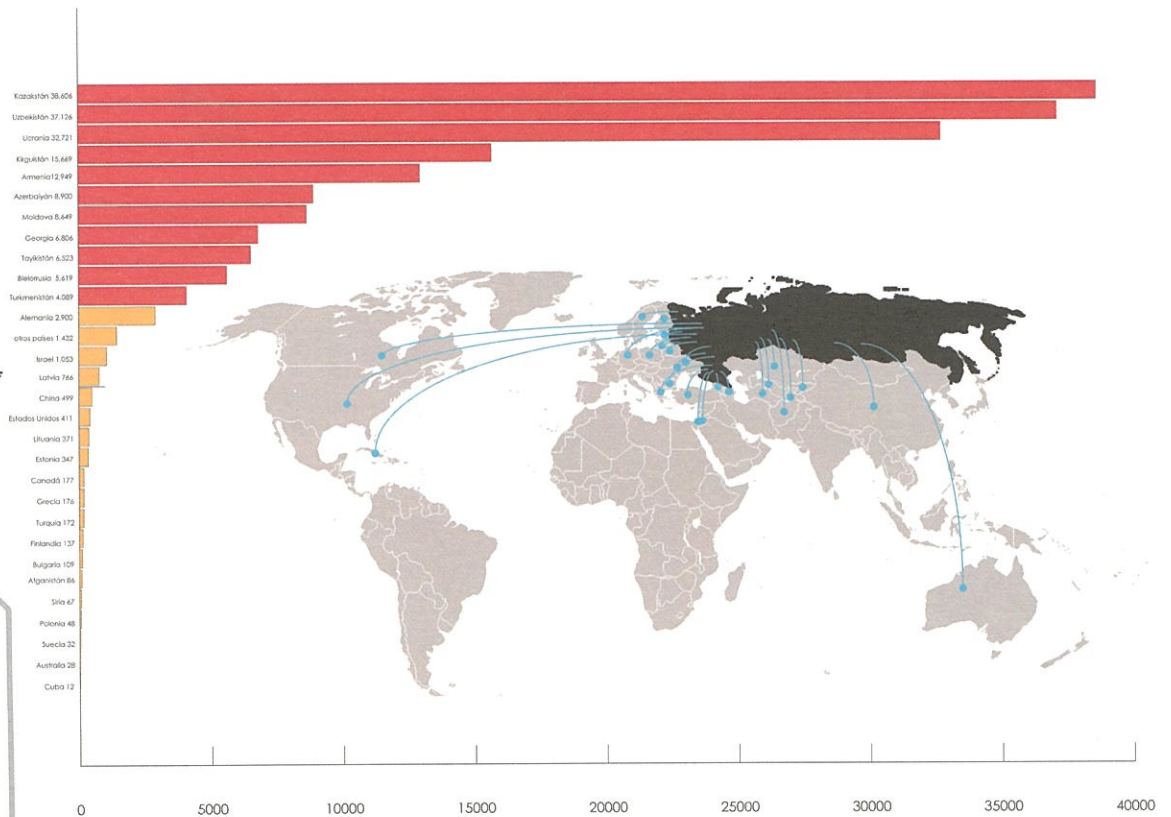
The exhibition titled "CIUDADLAB: Utopia in Moscow" exposes viewers to the ambiguities of a place whose social and political path has left signs of magnificence and tragedy in the city's architecture, which is renewing itself amid a galloping economy. The subsequent historical legacies of Moscow's architecture accumulate chaotically, with more or less visibility, in the urban scenario. This condition doesn't estrange itself from the body (now individualized) in which a sociopolitical transformation suddenly changed the way Russians conceive and expose their bodies in the city.

ANÁLISIS DE INMIGRACIÓN

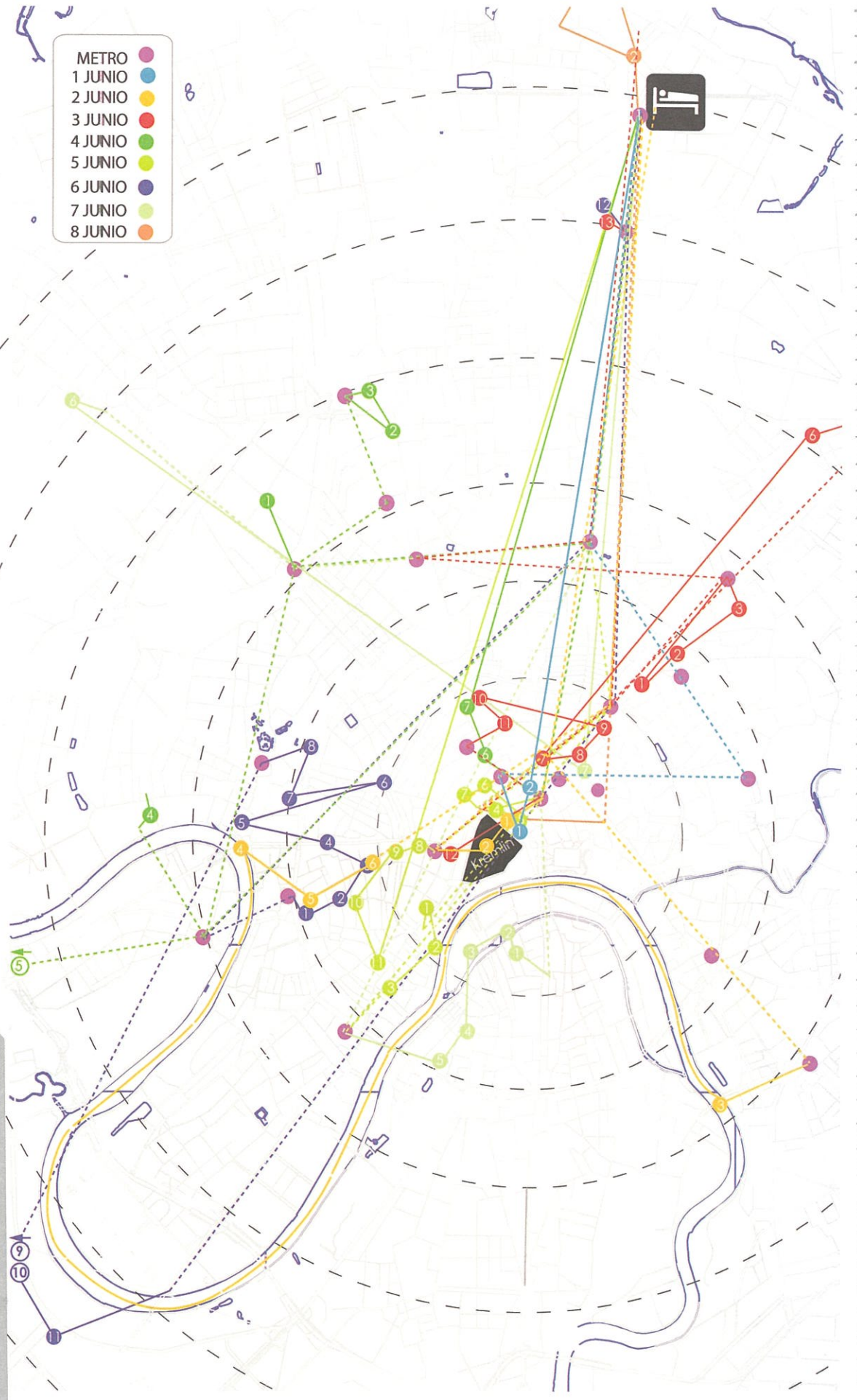
DENTRO DEL CIS
COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES

OTRO PAÍS

SE PRESENTA LA CANTIDAD DE INMIGRANTES EN RUSIA. MUCHOS SON DE LOS PAÍSES QUE FORMARON PARTE DE LA UNIÓN SOVIÉTICA, ACTUALMENTE CIS - COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES.



- METRO ●
- 1 JUNIO ●
- 2 JUNIO ●
- 3 JUNIO ●
- 4 JUNIO ●
- 5 JUNIO ●
- 6 JUNIO ●
- 7 JUNIO ●
- 8 JUNIO ●



● 1 DE JUNIO:

HOTEL COSMOS
VDNK
PROSPEKT MIRA
KURSKAYA
TEATRALNAYA
1 PLAZA ROJA
2 CENA @ PIROGI
TAXI
HOTEL COSMOS

● 2 DE JUNIO:

VDNK
PLOSHCHAD REVOLYUTSII
1 PLAZA ROJA
2 KREMLIN
BIBLIOTEKA IM. LENINA
LUBYANKA
KUZNETSKY MOST
PROLETARSKAYA
ALMUERZO @ KEBAB
3 BOAT TRIP: NOVOSPASSKIY MOST
KIEVSKIY STATION
4 OLD ARBAT
5 CENA @ 3/9
ARBATSKAYA
CHISTYE PRUDY
TURGENEVSKAYA
VDNK
6 HOTEL COSMOS

● 3 DE JUNIO:

VDNK
PROSPEKT MIRA
NOVOSLOBODSKAYA
KOM SOMOLSKAYA
KRASNYE VOROTA
1 CENTRO SOYUZ
2 NARKOMZEM
3 KAZANSKY RAIL TERMINAL
CHISTYE PRUDY
SOKOLNIKI
4 RUSAKOV WORKERS CLUB
5 RESURRECTION CHURCH
6 BUREVESTNIK WORKERS CLUB
TRANSPORTACION BUS
7 DETSKY MIR
(CHILDRENS DEPARTMENT STORE)
8 ALMUERZO @ MU MU
9 MARKHI (ESCUELA DE ARQ.)
10 PETROVKA ULITSA
11 ST. PETER MONASTERY
PUSHKIN SQUARE
CHEKHOVSKAYA
TEATRALNAYA
OKHOTNY RYAD
12 BIBLIOTECA DE LENIN
BIBLIOTEKA M. LENINA
CHISTYE PRUDY
TURGENEVSKAYA
VDNK
HOTEL COSMOS
VDNK
ALEKSEEVSKAYA
13 CENA @ GRABLY
TAXI
HOTEL COSMOS

● 4 DE JUNIO:

HOTEL COSMOS
VDNK
PROSPEKT MIRA
BEORUSSKAYA
1 ZUEV WORKERS CLUB
BEORUSSKAYA
NOVOSLOBODSKAYA
SAVYOLOVSKAYA
2 SVOBODA FACTORY CLUB
3 ALMUERZO @ SBARRO
SAVYOLOVSKAYA
NOVOSLOBODSKAYA
KIEVSKAYA
MEZHDUNARODNAYA
4 INTERNATIONAL BUSSINES CENTER
DELOVOY TSCENTR
KIEVSKAYA
BAGRATIONOVSKAYA
5 GORBUSKA
BAGRATIONOVSKAYA
KIEVSKAYA
PROSPEKT MIRA
VDNK
HOTEL COSMOS
VDNK
PLOSHCHAD REVOLYUTSII
6 CENA @ POSHKA
7 DENIS SIMACHEV BAR
TAXI
HOTEL COSMOS

● 5 DE JUNIO

HOTEL COSMOS
VDNK
PROSPEKT MIRA
TURGENEVSKAYA
CHISTYE PRUDY
KROPOTKINSKAYA
1 PUSHKIN FINE ARTS
2 CATEDRAL DE CRISTO REDENTOR
3 GOLDEN MILE
PARK KULTURY
OKTYABRSKAYA
PLOSHCHAD REVOLYUTSII
4 CATEDRAL DE SAN BASILIO
5 GUM
6 ALMUERZO MC-DONALD'S
7 IZVESTIA (MERCADO)
OKHOTNY RYAD
CHISTYE PRUDY
TURGENEVSKAYA
VDNK
HOTEL COSMOS
VDNK
PROSPEKT MIRA
TURGENEVSKAYA
CHISTYE PRUDY
BIBLIOTEKA IM. LENINA
8 EXHIBICION - BIENAL DE ARQUITECTURA
9 MOSSELPROM
10 CENA CON OLGA
11 APARTAMENTO DE OLGA
TAXI
HOTEL COSMOS

● 6 DE JUNIO:

HOTEL COSMOS
VDNK
PROSPEKT MIRA
KIEVSKAYA
SMOLENSKAYA
1 MINISTRY FOREIGN AFFAIRS
2 MELNIKOV HOUSE
3 OLD ARBAT
4 NOVY ARBAT
5 CASA BLANCA
6 GORKIN MUSEUM
7 NARKOMFIN
8 PLANETARIO
BARRINKADNAYA
9 KRUSHCHEVKY
TRANSPORTACION BUS
10 MOSCOW STATE UNIVERSITY
11 MIRADOR
VOROBYOVY GORY
CHISTYE PRUDY
TURGENEVSKAYA
ALEKSEEVSKAYA
12 CENA @ GRABLY
ALEKSEEVSKAYA
VDNK
HOTEL COSMOS

● 7 DE JUNIO

HOTEL COSMOS
VDNK
PLOSHCHAD REVOLYUTSII
TRETYAKOVSKAYA
1 TRETYAKOV GALERY
2 LUZHKOV MOST
(PUENTE DE ENAMORADOS)
3 HOUSE ON THE EMBANKMENT
4 ALMUERZO @ PANTO VILLA
5 BIENAL DE ARQUITECTURA
PARK KULTURY
PROSPEKT MIRA
VDNK
HOTEL COSMOS
VDNK
PROSPEKT MIRA
BEORUSSKAYA
DINAMO
6 CENA @ ARMENIAN (OLGA)
TAXI
7 PROPAGANDA
TAXI
HOTEL COSMOS

● 8 DE JUNIO

HOTEL COSMOS
VDNK
KITAY GOROD
1 MAUSOLEO DE LENIN
OKHOTNY ROAD
CHISTYE PRUDY
TURGENEVSKAYA
VDNK
HOTEL COSMOS
VDNK
ALMUERZO
PASEO EN GLOBO
HOTEL COSMOS
CENA
PASEO POR LAS ESTACIONES DEL RING
HOTEL COSMOS

ESTACIONES DEL METRO



El consumo del cartel soviético - por María Inirio

"Se presenta una tensión entre la evolución o adaptación de los carteles antiguos soviéticos a una cultura capitalista de consumo; en contraposición de una nostalgia que evoca sucesos del pasado para promover ideologías en el presente por medio de la publicidad."

"A pesar de la caída del bloque soviético, y del inicio de una cultura de consumo que cada día crece más, prevalece cierta nostalgia entre la población hacia la época soviética y esto parece ser utilizado estratégicamente por la propaganda actual."

Metro-polis: sub-cultura en la metrópolis - por Camila Lamela

"Seguimos viendo cómo el pensamiento detrás de las construcciones subterráneas tienen tanto que ver con efectos pragmáticos, como con un ideal de nacionalismo, de conservar la cara histórica de Moscú y una nueva manera de huirle al problema del tráfico tan presente en la ciudad."

"En su imaginario, la ciudad bajo la ciudad incluiría centros comerciales, complejos de entretenimiento, estacionamientos, museos, almacenes y lugares para practicar deportes. Esta reconstrucción tiene aspectos prácticos en sus intenciones: el tema del clima en el invierno, la costumbre de las personas de estar bajo tierra debido al uso del metro y mayormente por la falta de espacio en el centro de la ciudad para construir nuevos edificios en el área de mayor proliferación de Moscú."

"Si bien el subsuelo, o el estar bajo tierra, puede connotar inferioridad para algunos, en Moscú se eleva la noción de lo subterráneo a un prestigio nacional, desde su concepción como *palacio para las masas* hasta la noción de centro comercial. Esta nueva concepción de querer permanecer en lo subterráneo, y construir en el centro de Moscú, resalta este ideal nacionalista de quedarse en el centro y una visión de los moscovitas del centro como espacio de renovación; como un mejor espacio dentro de la ciudad."

Proyectos de vivienda: símbolo de progreso social o de polarización por Dalenna M. Carrero

"Los proyectos de vivienda en Rusia han tenido un enfoque distinto a lo largo del tiempo. En un principio, la necesidad social imperaba en la ciudad y la densidad poblacional marcó un nuevo enfoque hacia dónde se debía dirigir este tipo de desarrollo, teniendo en mente siempre el bien común como enfoque principal. Mientras este tipo de vivienda era la orden del día en tiempos soviéticos, a su vez se desarrollaron viviendas individuales para importantes líderes políticos, donde el sentido de privacidad venía de la mano con la vigilancia continua. En fin, en la actualidad hay dos vertientes cuando hablamos de vivienda; por un lado, tenemos los nuevos desarrollos como símbolo de riqueza y por el otro, aquellos que reemplazan los antiguos bloques de vivienda que se encuentran en malas condiciones."

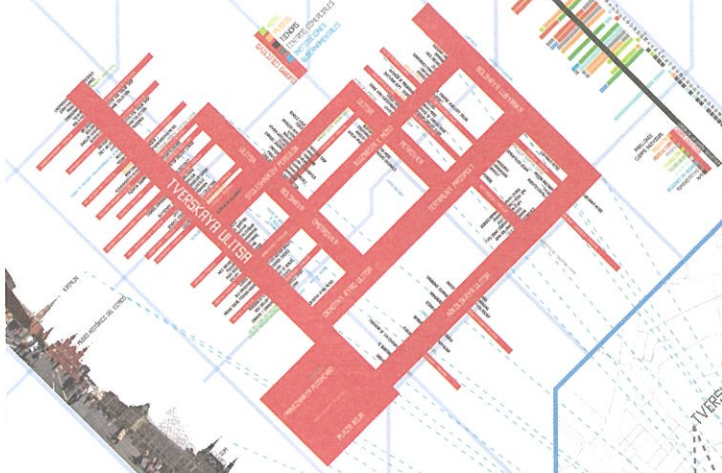
REPERCUSIONES ESPACIALES DEL CUERPO COLECTIVO Y CUERPO INDIVIDUAL

MARIELA BRAVO PISCAR

DURANTE EL COMUNISMO EN LA UNIÓN SOVIÉTICA SE PRACTICABA EL PRINCIPIO DEL COLECTIVISMO EN EL QUE SE LE DIERA PRIORIDAD AL GRUPO SOBRE EL INDIVIDUO. EL ENTENDIMIENTO DEL CUERPO RUSO COMO UN CUERPO COLECTIVO TRABAJO REPERCUSIONES ESPACIALES PARA PODER RECONOCER AL MISMO EN LA CIUDADELA CREA LA UNIÓN SOVIÉTICA EN EL 1917. LLEGA A RUSIA EL ESPiritismo EN EL QUE PREDOMINA LA CULTURA INDIVIDUALISTA O EL PRINCIPIO EN EL QUE SE LE DA IMPORTANCIA AL INDIVIDUO SOBRE EL GRUPO. POR LO TANTO ESTE CUERPO INDIVIDUAL EMPIEZA A REQUERIR IMPORTANCIA SOBRE LOS ESPACIOS EN LOS CUALES SE MANIFIESTA EL CUERPO COLECTIVO.



EL TEMA DE LA ACCIÓN COLECTIVA EN LOS ESPACIOS COLECTIVOS PARA LA OCUPACIÓN EN UN CUERPO COLECTIVO REQUIERE DE DIVERSOS CUERPOS INDIVIDUALES. LOS CUERPOS INDIVIDUALES SE COMPARTEN LAS PROBLEMAS DEL ESPACIO COLECTIVO Y SU VIDA. FORMAN PARTE DE UN CUERPO COLECTIVO. AL TANTO REPRESENTAN LOS ESPACIOS DE LA ACCIÓN SOBRE EL CUERPO COLECTIVO EN LA PUEBLA RUSA QUE LO VISITA.



LA RUSA HA TENIDO LA OPORTUNIDAD DE CREAR A LOS NIDOS A LA VEZ QUE TRABAJA EN LOS CUERPOS COLECTIVOS PARA PREFERIR DEJAR SU IDENTIDAD A TRAVÉS DE SU VESTIMENTA PERSONAL Y NO EL PUEBLO. POR LO TANTO EXISTE UNA TENDENCIA EN EL RUSO DE UN ALTO NIVEL DEL CUERPO COLECTIVO AL TANTO QUE CREA NIDOS POR EL BIEN DE LA ACCIÓN Y DE SU PUEBLO. ESTOS CUERPOS INDIVIDUALES QUE HACEN EXISTIR SU IDENTIDAD SON LOS QUE RECONOCEN SU IDENTIDAD COMO UN CUERPO COLECTIVO. ESTOS CUERPOS INDIVIDUALES QUE HACEN EXISTIR SU IDENTIDAD SON LOS QUE RECONOCEN SU IDENTIDAD COMO UN CUERPO COLECTIVO. ESTOS CUERPOS INDIVIDUALES QUE HACEN EXISTIR SU IDENTIDAD SON LOS QUE RECONOCEN SU IDENTIDAD COMO UN CUERPO COLECTIVO.



EL CUERPO COLECTIVO REQUIERE DE DIVERSOS CUERPOS INDIVIDUALES PARA PREFERIR DEJAR SU IDENTIDAD A TRAVÉS DE SU VESTIMENTA PERSONAL Y NO EL PUEBLO. POR LO TANTO EXISTE UNA TENDENCIA EN EL RUSO DE UN ALTO NIVEL DEL CUERPO COLECTIVO AL TANTO QUE CREA NIDOS POR EL BIEN DE LA ACCIÓN Y DE SU PUEBLO. ESTOS CUERPOS INDIVIDUALES QUE HACEN EXISTIR SU IDENTIDAD SON LOS QUE RECONOCEN SU IDENTIDAD COMO UN CUERPO COLECTIVO. ESTOS CUERPOS INDIVIDUALES QUE HACEN EXISTIR SU IDENTIDAD SON LOS QUE RECONOCEN SU IDENTIDAD COMO UN CUERPO COLECTIVO.

Página / Page 64
Destinos e itinerario del viaje
Trip destinations and itinerary

Análisis comparativo entre el cuerpo colectivo y el individual en Rusia
Comparative analysis between the collective and individual body in Russia

METRO-POLIS: SUBCULTURA DE LA METRÓPOLIS

CAMILA LAMELA RABELL



LA METRO-POLIS DE MOSCÚ RESALTA LA INFRAESTRUCTURA DEL METRO COMO UN ESPACIO CON ANSOS DE SER UNA **CIUDAD SUBTERRÁNEA**, TANTO POR SU GRANDEZA ARQUITECTÓNICA COMO POR SU ELABORADO SISTEMA DE TRANSPORTE COLECTIVO Y SU SIGNIFICADO NACIONALISTA PARA EL PUEBLO MOSCÓVITA. EL METRO DE MOSCÚ RECREA UN ESPACIO NO SÓLO DE TRANSPORTE SINO TAMBIÉN DE CONGREGACIÓN, COMERCIO Y PROGRAMACIÓN. SI BIEN EL SUBSUELO O EL ESTRATO TIERRA PARA ALGUNOS PUEDE CONNOTAR INFERIORIDAD, EN MOSCÚ SE ELEVA. LO SUBTERRÁNEO AL PRESTIGIO NACIONAL, DESDE SU CONCEPCIÓN COMO PALACIO PARA LAS MASAS HASTA SU MÁS RECIENTE INCURSIÓN EN LA CULTURA CAPITALISTA.



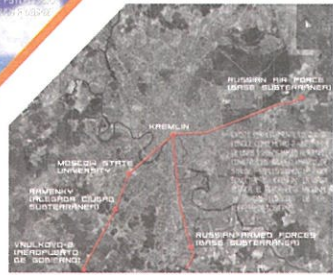
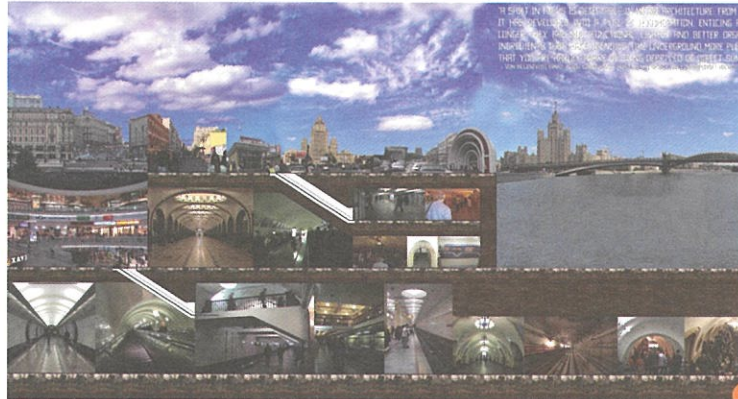
IT SHOWS AN INTRICATE, COMPLEX, AND VASTLY UNDERUTILIZED, HIGH-CAPACITY TRANSPORT SYSTEM. IT REPRESENTS A WAY OF ORGANIZING ENTIRE PEOPLE TO STAY UNDERGROUND LONGER THAN THEY WOULD OTHERWISE BE BETTER ORGANIZED. ALL PSYCHICALLY INHIBITED AND UNCONSCIOUSLY MORE PLEASED TO BE IN SUCH A PLACE THAN TO STAY IN THE OPEN AIR. THE SUBTERRANEAN IS A PLACE OF SAFETY AND SECURITY.



EL METRO DE MOSCÚ FUE EL PRIMER DE SU TIPO EN SU TIPO COMO UN PALACIO PARA EL PUEBLO Y EN ESTE SENTIDO EMBARCAR LOS SOBRES DE CONGREGACIÓN Y SERVA COMO MEDIO DE PROGRAMACIÓN DE LOS MASAS.



POR SU PROGRAMACIÓN EL METRO SERVO COMO TEATRO DURANTE LA SIGUIENTE SIGUIENTE PERÍODO, Y EN LA VEZ CONCLUYÓ LA SIGUIENTE PROGRAMACIÓN COMO UN PAISAJE EN UNO DE UN PAISAJE NECESARIO. INCLUSO HOY EN LOS LUGAR DEL METRO SON CONGREGACIONES COMO ALTERNATIVA DE REFUGIO EN CASO DE UN ATaque NUCLEAR, LO QUE NOS DEJA VER EL NECESARIO DE METRO Y SIGUIENDO DE SER ÚTIL EN LA CIUDAD.



Análisis del espacio subterráneo en Rusia
Analysis of underground space in Russia

Página / Page 68
Club de trabajadores / teatro por Konstantin Melnikov
Worker's club/theater by Konstantin Melnikov

Metro como "Palacio de la gente"
Subway as "Palace of the People"

Entrada de estación del metro
Metro station entrance



LA METRO-POLIS SUBTERRÁNEA CONTEMPORÁNEA



DESDE LA CRISIS DEL BLOQUE SOVIÉTICO EN 1991, LA CIUDAD SE HA CONVERTIDO EN PUNTO FOCAL PARA EL DESARROLLO DE NUEVOS ESPACIOS DE CONSUMO. COMIENZA A PROYECTARSE CONSTRUCCIONES APROVECHÁNDOSE DE LAS YA DISPUESTAS REDES DE COMUNICACIÓN Y TRANSPORTACIÓN SUBTERRÁNEAS. HOY DÍA ESTOS ESPACIOS SON DE LAS ESTACIONES DE METRO DENTRO DEL ANILLO PRINCIPAL DEL CENTRO URBANO SE POPULARIZAN EN EL MERCADO Y SON CONSIDERADOS MÁS PRESTIGIOSOS POR ENDE MÁS COSTOSOS.

EL METRO DE MOSCÚ FUE UNO DE LOS PRIMEROS CONSTRUIDOS PARA EL USO SOCIAL DE PROYECTOS SUBTERRÁNEOS EN EL CENTRO DE LA CIUDAD PARA CONGREGACIONES CENTRALES Y NUEVOS ESTACIONES DE METRO. ESTE PLAN ENFOCA LA REVISIÓN DE LOS PROYECTOS DE NUEVO CONSTRUCCIONES EN EL CENTRO DE LA CIUDAD.

TRANSFORMACIONES DEL METRO DESDE EL PRIMER CONCEPTO CONCEPTUAL

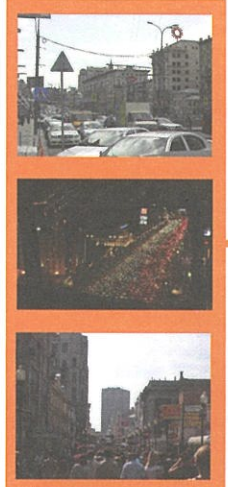


LEYENDA
● ESTACIONES DE METRO
● CONSTRUCCIONES SUBTERRÁNEAS EXISTENTES Y PROPUESTAS
--- AVENIDAS CENTRALES



SE PUEDE CONCEBIR LA ESCALA DEL METRO POR LOS 500 MILLONES DE PERSONAS QUE LO TRANSMITEN DIARIAMENTE A UNA VELOCIDAD DE 30 SEGUNDOS ENTRE CADA TREN Y POR LOS IMPRESIONANTES DETALLES DE LAS ESTACIONES, MAYORITARIAMENTE LAS DE LA LÍNEA CENTRAL.

DESDE SUS COMIENZOS MOSCÚ FUE CONCEBIDA COMO UNA CIUDAD URBANA CENTRALIZADA. STALIN ADOPTÓ ESTE ENTENDIMIENTO PREEXISTENTE DE AVENIDAS PARA SU PLAN MAESTRO DEL METRO. ESTE SISTEMA DE TRANSPORTE QUE CONTIENE AL CENTRO URBANO EMBARCA EL PROGRESIVO SINGULAR DE LA CENTRALIZADA BAJO LA CUAL SE RECONSTRUYÓ LA LÍNEA PRINCIPAL DEL METRO CON LA AVENIDA MÁS IMPORTANTE DE LA CIUDAD.



Lugares de entretenimiento fuera de la nueva doctrina - por Mari gloria Ramos

"Al principio, el club social (Worker's Club) se concibió como un tipo de utopía, donde se iba a educar a las personas en aspectos culturales e ideológicos y donde todo el mundo iba a tener una formación particular. Sin embargo, con la llegada del capitalismo y de la privatización ahora, en vez, se identifican con un proyecto inconcluso, en el que se promueve la valorización de sus estructuras pero no de su uso en el pasado."

Repercusiones espaciales del cuerpo colectivo e individual en Moscú - por Mariela Bravo

"Dentro del comunismo de la Unión Soviética se practicaba el principio de lo colectivo, dentro del cual se le daba prioridad al grupo sobre el individuo. El entendimiento del cuerpo ruso como cuerpo colectivo trajo repercusiones espaciales para poder acomodarlo. Al caer la Unión Soviética en el 1991, llega a Rusia el capitalismo, dentro del cual se practica el individualismo y se le otorga más importancia al individuo que al grupo. Por lo tanto, este cuerpo individualizado empieza a adquirir importancia sobre los espacios en los que se manifestaba el cuerpo colectivo."

"Estos cuerpos, que conforman el cuerpo colectivo, necesitan espacios que puedan contenerlos. Todos estos espacios fueron construidos por las masas y para las masas. Uno de los espacios concebidos como el *Palacio del Pueblo* fueron las estaciones del metro. Muchas contienen mosaicos y frescos para poder comunicar los logros en los ámbitos económicos, militares, artísticos y deportivos de este cuerpo colectivo."

"Moscú post-soviético representa una competencia de cuerpos colectivos e individuales. Representa una ciudad dentro de la cual aún se mantienen vivos los espacios dirigidos al cuerpo colectivo, como el Metro y el VDNKh, mientras se les añaden espacios dirigidos a los cuerpos individuales. Por lo tanto, un cuerpo no cancela al otro, sino que ambos compiten por tener importancia dentro de la ciudad."

El desarrollo de la vivienda en Moscú - por Jean Paul Rocafort

"Para el 1940, el metro cuadrado per capita de vivienda en la llamada Unión Soviética era de 6.2. En Moscú y San Petersburgo, que eran ciudades sumamente densas, con casi 10 millones de habitantes, se estimaba en 4.3 por persona. Este número fue aumentando significativamente al pasar de los años y en acorde con el crecimiento de la población y con las diferentes estrategias de vivienda para albergarla (*Kommunalkas* y luego *Krushevskis*). Para 1961, se estimaba una cifra de 9.4 metros cuadrados per capita, 13.6 en 1971, 16.4 en 1981, 19.8 para 1990 y, finalmente, hoy día se estima en 21.8. Para el año 2020, se espera que este número incremente a 35 metros cuadrados por persona."

"En 1991 comienza la privatización de la vivienda con la reforma *Privatizatsii Zhilishchnogo Fonda* (Ley de privatización de la vivienda). En esta reforma, todo tipo de vivienda, *Kommunalkas*, *Krushevskis*, u otra propiedad del gobierno, fue transferida a los inquilinos de cada apartamento. La privatización de estos apartamentos aumentó de 15.5% en 1990, a 61.1% para el 2003. Actualmente es de 84.5%. Este cambio hacia la privatización de los complejos de vivienda tuvo un impacto muy fuerte en la economía y, eventualmente, es lo que lleva a estos complejos a estar totalmente deteriorados, lo que ha resultado en su desalojo años más tarde."

La imagen de la vigilancia - por Jean M. Julbe

"Dentro de la cultura soviética hay innumerables características e influencias que se pudieran entender como propias dentro del desarrollo de su sociedad, por ejemplo el cuerpo en los deportes, pero quizás la influencia que más ha trastocado al individuo ruso es la seguridad y la vigilancia dentro de los aspectos de su vida cotidiana. El crecimiento cultural del individuo ruso es la sumatoria de generaciones de vigilancia y control que se han suscitado en el desarrollo de sus ciudades."

"La seguridad en Moscú se convierte en pura imagen en la medida en que se inserta y opera simultáneamente en el tejido social. Se podría comprender que, en gran medida, la vigilancia, el control y la seguridad existen y se autovalidan de modo efectivo en la medida en que su propia representación esté presente. En otras palabras, la seguridad es tan eficaz como lo logre ser la publicidad sobre esta."

Transformaciones en la ciudad de Moscú - por Erwin Dedual

"Se podría decir que el auge en el desarrollo de las súper torres y sectores de negocios en la periferia son alimentados no tan sólo por la falta de espacio desarrollable en el centro de la ciudad, sino además por la ambición de los sectores de poder de Moscú. Es decir, que esta gran escala no es tan sólo para albergar distintas necesidades de una compañía, sino el deseo por proyectar una nueva imagen de ciudad."

"Moscú está aspirando a convertirse en uno de los centros de capital más grandes del mundo. Es por esta razón que los nuevos desarrollos de negocio promueven una imagen ostentosa y de prestigio como símbolo de progreso y estabilidad. Como parte de promover esta ciudad imaginada se replantea el discurso de la imagen. Las nuevas edificaciones tienen la función de representar la nueva imagen de la ciudad y así elaborar la propaganda y el mercadeo de la 'nueva ciudad'."

The consumption of Soviet signs by María Inirio

"There is a tension between the evolution or adaptation of old Soviet signs to capitalist consumer culture, as opposed to a nostalgia that evokes the past in order to promote an ideology in the present era by means of publicity."

"Despite the collapse of the Soviet Bloc and the beginning of a consumer culture in constant growth, there's still some nostalgia for the Soviet era among the population and this seems to be strategically used by current propaganda."

Metro-polis: Subculture in the metropolis by Camila Lamela

"We keep seeing how the ideas behind underground constructions have a lot to do not only with pragmatic effects, but also with an ideal of nationalism, of preserving Moscow's historical image, and with a new way of running away from the city's traffic problem."

"In their imaginary, the city under the city would include shopping malls, entertainment complexes, parking lots, museums, warehouses, and sports facilities. The intentions of this reconstruction have some practical aspects: the issue of winter climate, the fact that people are already used to being underground by means of subway transportation, and mostly, the lack of downtown space to construct new buildings in Moscow's most prolific area."

"Despite the fact that some people associate the subsoil, or the fact of being underground, with inferiority, Moscow takes the notion of the underground to a level of national prestige, from its inception as a 'palace for the masses' to the concept of shopping malls. This new concept of wanting to remain underground and building in Moscow's downtown brings forward the nationalist ideal of remaining in the center and the Muscovites' view of the center as a space for renewal, a better space within the city."

Housing projects: A symbol of social progress or polarization by Dalenna M. Carrero

"Russia's housing projects have had different approaches over time. In the beginning, social demands prevailed in the city and population density led to a new approach in terms of where housing development should be headed, always taking into account public interest as the main goal. While this kind of housing was the order of the day during the Soviet era, single-family homes aimed at high-level political leaders – where the sense of privacy and constant surveillance went hand in hand – were also developed. Nowadays, there are two points of view regarding housing: on the one hand, we have new developments as a symbol of wealth, while on the other, we have the replacement of old housing blocks that are in poor conditions."

Places of entertainment beyond the new doctrine by Marigloria Ramos

"The Worker's Club began as a kind of utopia in which people would receive cultural and ideological education and everyone would have a particular training. However, the arrival of capitalism and privatization turned it into an unfinished project that fosters the appraisal of structures, but not of their past uses."

Spatial consequences in Moscow's individual and collective bodies by Mariela Bravo

"Communism in the Soviet Union put into practice the principle of collectivity, which gave the group priority over the individual. The understanding of the Russian body as a collective body brought spatial consequences in order to accommodate itself. When the Soviet Union collapsed in 1991, capitalism – which believes in individualism and gives the individual priority over the group – arrived in Russia. As a result, this individualized body started to gain relevance over the spaces in which the collective body used to express itself."

"These bodies, which make up the collective body, require spaces to contain them. Said spaces were built by and for the masses. One of the spaces conceived as the 'Palace of the People' consisted of metro stations. Many have mosaics and frescoes aimed at broadcasting the economic, military, artistic, and sporting achievements of this collective body."

"Post-Soviet Moscow symbolizes a competition between individual and collective bodies. It represents a city in which collectivity-oriented spaces, like the Metro and the VDNKh, are kept alive, while spaces aimed at individual bodies, or to which not everyone has access, are added. Hence, one body doesn't cancel the other. Instead, they both compete for being relevant within the city."

Housing development in Moscow by Jean Paul Rocafort

"In 1940, the per capita housing space was 6.2 square meters; in Moscow and Saint Petersburg, which were highly populated cities with almost 10 million people, it was estimated at 4.3 square meters per capita. This number increased significantly throughout the years, matching both population growth and the different housing strategies aimed at dealing with it (*Kommunalkas*, and then *Krushevskis*). By 1961, housing space was estimated at 9.4 square meters per capita. In 1971, it was estimated at 13.6 square meters; in 1981, at 16.4 square meters; in 1991, at 19.8 square meters; and today, housing space is estimated at 21.8 square meters. By 2020, this number is expected to reach 35 square meters per capita."

"Housing privatization began in 1991 with the *Privatizatsii Zbilishchnogo Fonda* (Housing Privatization Act). According to this reform, every type of housing – *Kommunalkas*, *Krushevskis*, and any property belonging to the Government – was transferred to each apartment's tenants. Apartment privatization rose from 15.5% in 1990 to 61.1% in 2003, and is currently at 84.5%. This transition towards the privatization of housing complexes greatly affected the economy, which eventually led to the deterioration and consequent vacation of the premises years later."

The image of surveillance by Jean M. Julbe

"Soviet culture has countless characteristics and influences that can be seen as intrinsic to its society's development, like the body's representation in sports. However, one of the aspects that have mostly affected Russians as individuals is probably the presence of security and surveillance in everyday life. The cultural development of Russian individuals is the sum of

generations of surveillance and control throughout the development of their cities."

"In Moscow, security becomes pure image in as much as both are inserted and run simultaneously in the social fabric. It could be said that, to a great extent, vigilance, control and surveillance effectively exist and self-validate to the same extent to which their representations are present. In other words, security is as effective as its publicity manages to be."

Transformations in the city of Moscow by Erwin Dedual

"It could be said that the boom in the development of super towers and business areas in the suburbs of Moscow is fueled not only by a lack of developable space in the center of the city, but also by the ambition of Moscow's most powerful groups. That is to say that this large scale is not only aimed at meeting the different demands of a company, but also at fulfilling the wish to display a new city image."

"Moscow aspires to become one of the largest capital city centers in the world. That's why new business developments foster a prestigious and flamboyant image as a symbol of progress and stability. As part of promoting this imagined city, the image discourse is reconsidered. New constructions have the duty to represent this new image of the city, in order to develop the marketing and propaganda of the 'new city'."

